

# PHITOO'S MINI PARLØR

SMARTE ORD OG UTTRYKK PÅ THAILAND-REISEN

VERSJON 0.1 - OKTOBER 2008



Tekst: © 2008 Phitoo • Form: Westendman  
Med forbehold for feil.

Hei "Noi" ,hvordan står det til med deg	Sawadee khun Noi,sabaai dee Rue khrap?
Jeg heter .....(eks.phitoo)	phom tshue phitoo khrap(er du dame så bruker du :shan tshue (f.eks Berit) kha hvor du da bytter ut første ordet da du er en kvinne som uttaler Jeg ,og også ender setningen høflig med kha kontra du er dame
Min Thai uttale er ikke så god	phom pod Thai mai keng khrap
jeg har lært snakke thai av phitoo på	Asiaforum forumet
	Phom rian pod thai djaag khun phitoo nai
	Asiaforum khrap
Hva vil du ha å drikke	khun tongkharn duujm arai khrap
Du er pen og navnet ditt er pent det også	khun swey læe shue phrâw khrap
jeg håper å ha gleden av å se deg igjen	Phom wang wa khâng djaa mii
	O'kaad dai phob khun ik khrap
Jeg bor på Lek hotel	Phom phak yu tii nai rongrem Lek khrap
Jeg er glad for å treffe/møte deg	Phom yin-dii tii pop khun khrap
Hvorfor er du trist?	Khun ben arai saww khrap
Hvorfor gråter du?	khun ben arai lãng-hai khrap
Hvorfor er du sint/sur/irritert	Khun ben arai mǎhǎ khrap
Hvorfor gjøre et kjedelig ansikt	Khun ben arai tham na bua neii khrap
Hvorfor lyver du ?	khun Thammai pod pát /dǎǎle' khrap ?
Jeg vil ikke gå med deg	Bai på dai dǎ' (lao-thai)
Jeg har ingen ting å gi deg	Hai på dai dǎ' (lao-thai)

Menn sier: **khrap**. Damer sier kha, i setningen under:

Jeg snakker ikke thai	phóm/chǎn phut Thai mǎi dǎi <b>khrap</b> / kha
snakk sakte er du snill	káwrúnaa phút cháa-cháa <b>khrap</b> /kha
forstår du?	khun khǎo jai mǎi <b>khrap</b> kha ?
kan jeg få ta et fotografi?	tháai rúp dǎi mǎi <b>khrap</b> /kha ?
kan jeg låne telefonen	kho chai thorasap dǎi mǎi <b>khrap</b> /kha ?
hvor er toalettet	hong nam yuu thi nai ' <b>khrap</b> /kha ?
hva koster det?	raakhaa thǎo rai <b>khrap</b> /kha ?
hva er det?	ni keu arai <b>khrap</b> /kha ?
veldig dyrt	phaeng mǎak <b>khrap</b> /kha !
har du noe som er billigere	mii thùuk-kwǎa níi mǎi <b>khrap</b> /kha?
ha det	laa kǎwn(la gǎnn) <b>khrap</b> /kha
ser deg senere	lǎew phóp gen mǎi <b>khrap</b> /kha
hyggelig å treffe deg	yin-dii thǐi dǎi rúujǎk <b>khrap</b> /kha
jeg vil gå	phóm/shan yǎak pai... <b>khrap</b> /kha
hvor er du ?	khun yùu thǐi náii <b>khrap</b> /kha ?

<b>Khrap khun kha/khrap</b>	Takk skal du ha
Khaa	høflighetsfrase /Takk (dame)
<b>Khrap</b>	høflighetsfrase /Takk ( <b>mann</b> )
Khrap phom	Jeg takker/ ok deres høyhet
kar' una	vær så snill/please
kǎar tǎǎd/khǎw thóht khǎ/ <b>khrap</b>	unnskylt (Forsiktig med denne, lange å )
Mai Khrap	Nei Takk
chai	ja
mai chai	ikke ja
Mai penh	Er ikke
Di lǎew	OK
Duai	også
Tahrm	langsmed
Tǎǎb	svare
Thok lǎng	enig
Abb aye	skamfull
Ghoa	redd
Dǎ Thiang	krangle/diskutere konflikter
Phrǎǎ Waa	Fordi /Kanskje/muligens.
Ta hak waa	Hvis
Mai aouw kha/ <b>khrap</b>	Ikke gi meg
Mai rap kha/ <b>khrap</b>	ekstra høflig: Nei takk (underforstått ikke denne gang)
Djaaa	bra/god/kjempemessig
Daa	kjefte
Klao Ha'	beskyldt
mia	kona
sami	mannen
look chai	sønnen
look saww	dattera
lonng	storebror/onkel
paa	storesøster/ tante
na saww	minstesøster
na chai	lillebror
pǎ'	pappa
me'	mamma
penh maai	enke
jeg(mann)	phóm
jeg(dame)	shan
du (mr/mrs)	khun
han,hun,de,dere	khǎo
vi,oss	rao
hvorfor	thammai
hva	a-rai
nǎr	mǎua-rai
hvem	khrai

ngø'rn	penger
paisoinii	postkontor
tannakan	bank

tii mong lao	hvor mye er klokka?
--------------	---------------------

Ma	bikkje
meaow	pus
khwaai	bøffel
mii	bjørn
ling	ape
nok	fugl
chang	elefant
gai	kylling
meagai	hønemor/mamma til kyllingen
khao	ris
Moo	gris
nua	okse
mia thua nua	kona til oxen

shaai-haad	strand
fon' tok	regnvær
aga-dii	fint vær
seng ded'	solskinn
Njaauw	kaldt thaidamer i norge sitt favorittord
lån	varm
jen	kald/kjølig

kid	tenke
kid thung	tenke på
luum	glemme

hong	rom/værelse
hong sørm swey	beautysaloon
hong nån	soverom
ban	hjem /landsby
muang	distrikt/fylke

sii	farve
sii kaw	hvit
sii dam	svart
sii deng	rød
sii luang	gul
sii fah	blå
sii kiew	grønn
sii shampoo	farve rosa
sii kii	brun

loy toy	tulling
pod	snakke
phåå'w	blåse (med munn)
fang	høre
fang mai ro- luang roy	hører ,men forstår overhode ingenting
lenn	spille/leke
lenn pai	spille kort
swey	pen
naa rak	gossin/elskelig ansikt
phom /shan rak tør	jeg elsker deg/henne (brukes blandt venner/ jevngamle kan endog oppfattes humoristisk)

phom /shan rak khun	jeg elsker deg(høflig)
sanuk	morsomt/trivelig
sanuk sanan	kjempemorsomt
khon	personer
mi prayode	til nytte/brukbar
mai mi prayode	ubrukbar
wai-waang-chai	stole på
shua-waang djaii	fortrolig
kondiow	alene
roggna rokk	helvete
sawann	himmelen
bua	kjedelig
hai'	gi
djumm	låne
Djaii lån	varmt hjerte/brå sint
Djaii jen	kjølig hjerte/avbalansert
Djaii dii	godhjertet/snill
Djaii dam	svart hjerte/ondsinn
Wan gøt	bursdag
chåk dii- wan gøt	gratulerer med bursdagen din
ra-waang	mellom
sanuk	fornøyd

koh	øy
dørn thaang	reise
nåån	sove
long liern	skole
arai'	hva?
henn	se
mai henn	ser ikke/hvor er
tii nii	akkurat her
diouw nii	akkurat NÅ
wan-ni'	idag
tokk wan	hver dag/daglig
Pung Nii	I morgen
Muwan Nii	I går
mi	ha
mai mi	har ikke

mi thura maak	stressa/ha for mye å gjøre
khun tssju arai	hva heter du?
miije'nn'	kåt
tooh	skap
borisut	jomfru
tokkata	dukke
torosapp	telefon
soi	gate /vei

keng	hard
nimm	myk
goa	redd
såk'' apåk	møkkete
sa''ad	ren
plaek	rar/merkelig
wan	søt
yung-yaak	trøbbel
naklu'a	skummel

khamoi	stjele/tyv /forbryter
kathoy	ladyman
na-kliett	stygg
mao	beruset
tauw lai	hvor mye

lot	kjøretøy
lot fai	tog
lot motosay	motorsykkel
lot pick up	pick up
lot saaleng	kjøretøy med sidevogn
lot sipplår	lastebil m. 10 hjul
lot taxi	Taxi
lot samlår	sykkeldrosje/rikshaw
lot kenn	rullestol
lot sai	kjerre/trillebår
lot thai	2 hjuls traktor
måå hoong kao	riskoker
løa	båt
klong	elv
djakka-jan	sykkel
bei	gå
bei læo	har gått
bei neii?	gå hvor ?
bei tiaow	gå på tur
leo	fort (brukes gjerne som leo leo)
cha	sakte
kwaa	høyre
liaw khwáa	sving til høyre
saai	venstre
liaw sáai	sving til venstre
trong pai	rett frem

luum leo	glemme fort
roo	vite
mai roo	vet ikke
bang thii	kanskje
thang mod	det hele/allting
arai	hva
khun benn arai	hva er det med deg
khun tamm arai	hva jobber/gjør du
cayenne	ivrig/flittig
kikkiett	lat
mâ' hâ'	irritert
mâ' hâ' Jai	kjempe-irritert/sint
nuay	sliten
noi / lek	liten
jai	stor
phââm	tynn
O'ann/ pompoy/Urrht	tykk
sa-ew	størrelse
dumm	knapp
kem khat	belte/sikkerhetssele
gang geng nai	underbukse
gang geng ka jau	langbukse
gang geng hasan	kortbukse/shorts
gra-prong-san	skjørt
patanka	stringtruse
râng thauw	sko
zipp	glidelås
sub boli	røyke
fay shack	lighter
tikia-boli	askebeget
keow	glass(eller nicknavnet til kona mi )
koat	flaske
annttalay'	farlig
hung	sjalu
itt-sja	misunnelig
piak	våt
haeng: taak	tørr
taak hai haeng	å tørke
dâg mai	utsikt
don	fjell/høyde
hang	ødelagt
borisat	firma

rai-dai der a'duan	lønningsdag
raaw-khoi	vente
khun zu alai	hva heter du?
mai henn	ser ikke(hvor)
mii benn haa	har problemer
mai mi benn ha	har ikke problemer
koo chai	forstå
mai koo chai	forstår ikke
Ro	vite/forstå
mai ro	vet ikke/forstår ikke
Laew tee khun	Opp til deg/Up to you
mai pen rai	never mind/jeg har ikke noe imot det/ ingen årsak
hâame	lukte godt
menn'	lukte vondt/stinke
mak	mye(mak mak= veldig mye/mange)
jøø	mye/mange (laothai)
nit noi	littegrann
phasa	språk
pom	hår
mai mi vela	har ikke tid
mi vela mak	ha god tid
muan gann	akkurat samme
khrai koh taam	hvemsomhelst
pod mai påå	snakke uhøflig
aouw lk'	gi meg en tilviktig når man er på bar
a-rai lk	noenting annet
sâm dai	reparere
sâm dai motoway	reparere motorveien
sâm dai thorosap	repare telefonen
bun kun	takknemlighetsgjeld
sin-sod	medgift
thang-ngarn	ekte/gifte
sanab-suan	sponse/bidra
khon gâ hâk	løgner/bedrager
pak wan	søt munn/smiske
pralard-chai	overraskelse
kii	brun men brukes også om avføring/ dritt derav uttrykkene som følger:
kii mao	drita full
kii tua baby	bare tull baby(lao-thai )
kii njauu'	drit gjerrig
kii bhua	drit kjedelig
bua tjiip hai lâi	kjedelig som bare f.....

mii baang	jeg er ikke bra/ i form
Mââ	doktor
ran-tai ya'	apotek
Kapauw	veske
Na'	ansikt
Ho'	øre
Ta'	øye
Hoa'	hode
linh	tunge
djaii	hjerter
khaw-thao	ankel
na-Ok	brystet
luatt	blod
thâng	magen
la'ng	ryggen
ham	balle/testikler
paak	munn
tauw nom/mjuu	pupper/patter
pord	lunger
fan	tann/tenner
praasad	nerver
takhriev	kramper
râk lom patchu ban	slag/hjerneblødning
gammarââg	kjønnsykdom
wannarââg	tuberkulose
khai raak-sard noi	tyfus
Bao-waan	diabetiker
khai wad-yai	influensa
o-akk/a-tienn	kaste opp
haad	meslinger
khi-klaak	ringorm
khaan	klø
tjep	vondt
hoi	kvinnelige kjønnsorganer /muslinger
poat	smerte
sakkadjii	kile
râk tai	nyreproblemer
si au	føle/kjenne ( brukes f.eks.om ising i tennene,orgasme)
râk hua djaii	hjetetrøbbel
passat suam	hjerne-skadet
passat mei tem	hjernen jobber/virker ikke
ya'	medisin
khlua	frykte
yabah	crazy medisin/methamphetamine
ya' -phid	gift/giftig
sabo kha chua	antibakteriell såpe
tii yord Ta	øyedråper
prod wadd-khai	termometer (til å bruke i munnen)

hong nam	toalett
pippi /hiauwv	tisse/slå lens
så'paine	hore(så pay ME)
sappalang ke	bare møkk
hi	fitte (stygt ord for kvinnelige kjønnsorganer)
"hi hâk"	fitta datt ned/slo kolbøtte yndlingsutrykk blandt thaidamer som blir skrent
"hi kii goni"	Kyss meg bak /My ass
naang thaang torosap	callgirl
fallang	europæer(hvit mann)
lanna' harn	restaurant
Arroy mak	smaker veldig godt
Seb Illi	smake godt (lao-thai)
Aouw menu' kha/khrap	send meg menyen er du still
Hjuu'	sulten
Hjuu kaow	sulten på ris / lyst på mat
Kâ heng/Hjuu nam	tørst
Imm	mett
Imm leo	mett allerede
På-leo'	forsynt
khep tang/chek bin	betale regninga
a'harn	mat
kin'	spise
duim	drikke
pad	steike
som	koke
Vann	Nam
Isbiter	Nam Keng
Brød	Khanom pang
Melk	Nom
Egg	Kai
Hardkokte egg	Kai Tom-Souk
Medium kokte egg	Kai Luak
Stekt egg	Kai Thâd
Smør	Nuii
Ost	Nuii Keng
Sukker	Nam tan
Varm te	Cha lân
Iste	Cha jen
Varm kaffe	Kaffe lân
Kald kaffe	Kaffe jen
Tomat	ma krua tet
Appelsin	Som
Appelsinjuice	Nam-Som

Eple	Appen
Druer	Ahnunn
Bananer	Gu-aii
Ananas	Zappalot
Mango	Ma Muang
Gulrot	Khaerot
Lime	Manao
Kokosnøtt	Ma' Prauw
Coconut melk	Ka-Thii
Asparges	NawMai fallang
Bamboo shots	Naw-Mai Thai
Bakepulver	Phong fuu
Honning	Narm Phu'eng
Fiskesaus	Nam Plaa
Fiskepasta	Kapi'
Reker	Gong
Hummer	Gang
Krabbe	Pho
Vårruller	Poh phi'aa
Pannekake m/fyll	Khanom buang/ Loti'
Potet	Man fallang
Salt	Ghuua/kemm
Pepper	Pik thai
Chilli	Pik
Tørket chilli	Pik Heng
Paprika	Pik Yuak
Dill	Pak Chi Lao
Anis stjerne, hel	Pây Gâg'
Anis stjerne, malt	Phâng pây gâk'
Basilikum grov	Baikhra phrau
Chilli	Phik
Chilli malt extra hot	Phik phon pet mak
Fiskekrydder	Phâng mak phla
Vårløk	Thân Hâme
Grillkrydder	Phâng Mak Nua
Gurkemeie, malt	Phâng Khamin
Hvitløkpulver	Phâng Krathiem
Ingefær, hel	Khing
Ingefær, malt	Phâng Khing
Kane,l hel	Âp' Chøy
Karri Dayava	Phâng Grari
Karri hot ?	Phâng Grari Phet
Kjøttmørner	Phâng Tham Nua Numm
Koriander, hel	Mek Phak Chii
Koriander, malt	Phâng Phak Chii
Kylling krydder	Phâng Mak Gai
Laurbær blader	Bai Khra Wa
Løkpulver	Phâng Hoa Home
Msg	Phâng Chu Ross

Mynte	Sarane'
Nellik, hel	Ghan Phlo
Nellik, malt	Phâng Ghan Phlo
Pepper grønn	Phik Thai Kiew
Pepper hvit, hel	Phik Thai Kaw
Pepper hvit, malt	Pâng Phik Thai Kaw
Pepper rød, (rose)	Phik Thai Deng
Pepper sort, hel	Phik Thai Damm
Pepper sort, grov	Phik Thai Damm Bhâd Jhap
Pepper sort, malt	Phâng Phik Thai Damm
Persille tørr grønn	Pak Chi Fallang
Safran	Jaa Farran
Spisskummin	Ghee Ra'
Sesamfrø	Ngha (uttal helst gjennom nesa )
Svinekrydder	Phâng Mak Moo
kaffirlime blad	Bei Ma Ghrâd
sitrongress	Thak Khrai
galanga	Khraa
thai kardemomme, hel	Log Graa Wan
tørkede shiitake sopp	Het' Home